

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

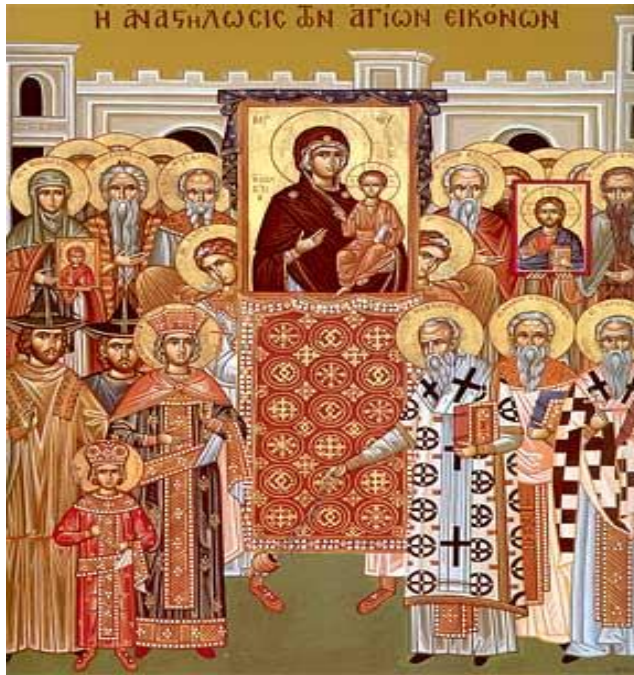
Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Українська Католицька Церква Успення Пресвятої Богородиці

Email: dormitionkelowna@gmail.com



1st SUNDAY OF THE GREAT FAST - LENT Sunday of Orthodoxy/the Triumph of the True Faith 1-ша Неділя Великого Посту, Неділя Православ'я

February 21st, 2021 A.D.

**“If we want to advance in the spiritual life, then,
we must constantly be missionaries.”**

– His Holiness Pope Francis 1st encourages us all today

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer,

Serving One's Neighbour, Leadership,

Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

Christian Greetings:

Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky!

Christ Is among us! - He Is and Will Be!

Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,
We thank you for the life that is your gift,
For the providence that sustains us,
And for your wisdom that directs the course of our days.
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.
This disease causes fear among us and has claimed lives.
We humbly beg you, loving Lord,
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.
Strengthen us in charity to care for one another.
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,
За провидіння, яке нас підтримує,
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephon or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 5th, pages 97-99

For the Sundays of Great Fast-Lent the Typicon prescribes the Divine Liturgy of Saint Basil the Great

Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Hebrews (Hebrews 11:24-26; 32-40; 12:1-2a)

Brethren, by faith Moses, when he had grown up, refused to be known as the son of Pharaoh's daughter; he wished to be ill-treated along with God's people rather than enjoy the fleeting rewards of sin. Moses considered the reproach borne by God's Anointed greater riches than the treasures of Egypt, for he was looking to the reward.

What more shall I recount? I have no time to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets, who by faith conquered kingdoms, did what was just, obtained the promises; they broke the jaws of lions, put out raging fires, escaped the devouring sword; though weak they were made powerful, received back their dead through resurrection. Others were tortured and would not receive deliverance, in order to obtain a better resurrection. Still others endured mockery, scourging, even chains and imprisonment. They were stoned; sawed in two, put to death at sword's point; they went about garbed in the skins of sheep or goats, needy, afflicted, tormented. The world was not worthy of them. They wandered about in deserts and on mountains, they dwelt in caves and in holes of the earth. Yet despite the fact that all of these were approved because of their faith, they did not obtain what had been promised. God had made a better plan, a plan which includes us. Without us, they were not to be made perfect.

Therefore, since we for our part are surrounded by this cloud of witnesses, let us lay aside every encumbrance of sin which clings to us and preserve in running the race which lies ahead; let us keep our eyes fixed on Jesus, who inspires and perfects our faith.

Gospel: (John 1:43-51)

At that time, Jesus wanted to set out for Galilee, but first he came upon Philip. "Follow me," Jesus said to him. Now Philip was from Bethsaida, the same town as Andrew and Peter. Philip sought out Nathanael and told him, "We have found the one Moses spoke of in the law – the prophets too – Jesus, son of Joseph, from Nazareth." Nathanael's response to that was, "Can anything good come from Nazareth?" and Philip replied, "Come, see for yourself."

When Jesus saw Nathanael coming toward him, he remarked: "This man is a true Israelite. There is no guile in him." "How do you know me?" Nathanael asked him. "Before Philip called you," Jesus answered, "I saw you under the fig tree." "Rabbi," said Nathanael, "you are the Son of God; you are the king of Israel." Jesus responded: "Do you believe just because I told you I saw you under the fig tree? You will see much greater things than that."

He went on to tell them, "I solemnly assure you, you shall see the sky opened and the angels of God ascending and descending on the Son of Man."



Instead of "It is truly...": In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before the ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

At the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war:

Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах! Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою. Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії, тому хоча б духовно прийди до мого серця! Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю. Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері, Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною». Я увесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любов! Торкнись мого серця і запали його, щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts! I love You above all things and I desire to receive You into my soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation. I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

Having Suffered**Літургійні частини Українською мовою:**

Глас 5, сторінки 96-98

Апостол: До Євреїв Послання Святого Апостола Павла читання:(Євр. 11:24-26, 32-40, 12:1-2а)

Браття і сестри, вірою Мойсей, коли був виріс, відрікся зватися сином дочки фараона; волів радше страждати разом з людом Божим, ніж дознавати дочасної гріховної втіхи, бо, дивлячись на нагороду, вважав за більше багатство наругу вибраного народу від скарбів Єгипту. І що ще скажу? Часу не вистане мені, коли заходжуся розповідати про Гедеона, про Варака, про Самсона, про Єфту, про Давида й Самуїла та пророків, що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили пащі левам, силу вогню гасили, вістря меча уникали, ставали сильні, будши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, відкинувши визволення, щоб осягнути ліпше воскресіння. Інші наруг і бичів зазнали та ще й кайданів і в'язниці; їх каменовано, розрізувано пилою, брано на допити; вони вмیرали, мечем забиті; тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані, гноблені, кривджені; вони, яких світ був невартий, блукали пустинями, горами, печерами та земними вертепами. І всі вони, дарма що мали добре засвідчення вірою, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас осягли досконалість. Тому і ми, маючи навколо себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко обмотує, і біжимо витривало до змагання, що призначене нам, вдивляючися пильно в Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість радості, що перед ним була, витерпів хрест, на сором не звертаючи уваги, і який возсів праворуч Божого престолу.

Євангеліє: (Івана 1:43-51)

У той час вирішив Ісус піти в Галилею; і знайшовши Филипа, мовив до нього: «Іди за мною.» А був Филип з Витсаїди, з міста Андрієвого та Петрового. Зустріє Филип Натанаїла і сказав до нього: «Ми знайшли того, про кого Мойсей у законі писав і пророки, – Ісуса Йосифового сина, з Назарету.» Натанаїл же йому на те: «А що доброго може бути з Назарету?» Мовив до нього Филип: «Прийди та подивися.» Побачивши Ісус, що Натанаїл надходить до нього, сказав про нього: «Ось справжній ізраїльтянин, що нема в ньому лукавства.» Натанаїл же йому: «Звідкіль знаєш мене?» Сказав Ісус, промовивши до нього: «Перше, ніж Филип закликав тебе, бачив я тебе, як був еси під смоковницею.» Відповів же йому Натанаїл: «Учителю, ти – Син Божий,



ти – цар Ізраїлів.» Ісус відказав, мовивши до нього: «Тому, що я повідав тобі: Бачив я тебе під смоковницею, – то й вірши! Бачитимеш більше, ніж те.» І сказав до нього: «Істинно, істинно кажу вам: Побачите небеса відкриті, й ангелів Божих, як виходять та сходять на Сина Чоловічого.»

Замість “Достойно...” співаємо: Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освященний храме і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.



THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

❖ **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, decorating the church, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!


DONATIONS! Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed) via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!” (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

NOTE: Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Gomerment orders: all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporally closed for public services until further notice in 2021 A.D.! Your pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings

CONGRATULATIONS! ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!

 **May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Nick Lalach on his birthday (Feb. 24th), Mrs. Beverly Stom on her birthday (Feb. 24th), Mr. Bill Chernetsky on his birthday (Feb. 24th), Carlie Dudych on her birthday (Feb. 25th), Mrs. Alexandra Vedress on her birthday (Feb. 26th), Raelene Lalach on her birthday (Feb. 27th), to all Christians celebrating heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: **DormitinionKelowna Parish:** <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

THANK YOU FOR PRAYING TO GOD AT YOUR HOMES AND ON-LINE TODAY!

Wishing you and all your dear ones to be blessed by God with health, hope, joy, peace and Christian love!

Liturgical and Sacramental Services are celebrated by your spiritual father-pastor at the church during this week:

Bible readings for 2nd week of the Great Fast/Lent:

Mon.: Genesis 3:21-4:7; Proverbs 3:34-4:22 & Isaiah 4:2-5:7; Tue.: Gen. 4:8-15; Prov. 5:1-15 & Is. 5:7-16;
Wed.: Genesis 4:16-26; Proverbs 5:15-6:3 & Isaiah 5:16-25; Thur.: Gen. 5:1-24; Prov. 6:3-20 & Isaiah 6:1-12;
on Friday: Genesis 5:32-6:8; Proverbs 6:20-7:1 & Isaiah 7:1-14.

SUNDAY, February 21st at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends. (in English)

at **11:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends. (in Ukrainian)

Mon., Feb. 22nd - **10:00 a.m.** Stations of the Cross

Tue., Feb. 23rd at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Zofia Bulat (requested by Mr. Hryhorij Bulat)

Wedn., Feb. 24th at **1:00 p.m.** The Divine Liturgy of Presanctified Gifts: repose of the soul of Mrs. Fruzja Pona
(requested by Mr. Hryhorij Bulat)

Fri., Feb. 26th at **4:00 p.m.** Sorokousty/Memorial Service for deceased parishioners, relatives and friends

Sat., Jan. 27th at **3:40 p.m.** Lectio Divina Bible Studies

at **4:00 p.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Sunday services in Penticton, BC if the Government allows to re-open the churches for public liturgical services, if not then

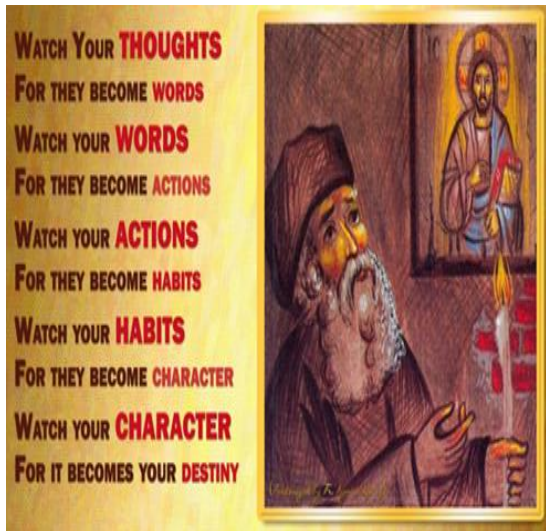
at **5:00 p.m.** Vespers (*Service in Kelowna, BC*)

SUNDAY, February 28th at 8:15 a.m. Rosary: (*Service in Kelowna, BC*)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

at **11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace and Christian love daily!



✙ **PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Danny M, Jordan M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewtych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Stefania Paraniuk, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for

them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Catholic Education Prayers of the Faithful for February 2021 A.D.

- For Catholic Education: That our Catholic schools may be inspired by the example of the many great saints who have gone before them and who intercede for them, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That our Catholic schools may inspire students to a life of love and service, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That our Catholic schools may fill students with a love for learning and a desire to change the world for the better, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That the teachers in our Catholic schools may be strengthened for their important task in our world, we pray to the Lord.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time),

Funerals and Memorials: by appointment.

✙ **Devotional Services to Blessed Vasyl Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News.

Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

CATECHISM OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH “CHRIST - OUR PASCHA” teaches us today:

2. The Liturgy of the Presanctified Gifts

401: The Liturgy of the Presanctified Gifts accentuates two elements: the preparation of catechumens for Baptism, and the repentance of the faithful. During this Liturgy, the community prays for and instructs the catechumens. In the second half of Great Lent it adds petitions for “those about to be illumined.” These are the catechumens who will be baptized at that year’s celebration of Pascha. The first part of the Liturgy, Vespers with Old Testament readings, has a distinctly didactic character. The readings from the books of Genesis and Exodus present to the catechumens, as well as to the baptized, God’s providence and care for his Chosen People. The book of Proverbs, in turn, offers the teachings of Divine Wisdom for daily living. Through these readings of the Old Testament and the prayers of the Liturgy, the catechumens prepare for enlightenment in Baptism. A symbol of this preparation and reception of the light of God’s Word is the blessing with a candle and incense, accompanied by the words “The light of Christ enlightens all.” This is a sign of Christ who triumphs over darkness, a symbol of the coming light of Pascha, and the baptism of the catechumens into the Death and Resurrection of Christ.



402: The penitential character of the Liturgy of the Presanctified Gifts is seen in the singing of the verse “Let my prayer rise like incense before you,” which culminates with great prostrations. We also kneel during the solemn transfer of the Gifts from the Preparation Table to the Holy Table - the Gifts that are already the very Body and Blood of Christ. The penitential and fasting character of this Liturgy expresses the expectation of the paschal fullness. The reception of Holy Communion also strengthens the faithful spiritually as they walk the way of repentance and fasting.

Members of the Parish Executive Council and Comettes 2020-2021 A.D.:

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts

Chairperson of the Parish Council: Mrs. Yvonne Crawford

Vice-Chairperson: Mrs. Maria Matsychko

Financial Secretary: Mrs. Elizabeth Hnylycia

Treasurer: Mrs. Lydia Pfob

Recording Secretary: Mrs. Gloria Dudych

Pastoral Team: Mrs. Maria Cacchioni, Mrs. Marilyn Daulat, Mrs. Patricia Hamilton, Mrs. Marion Kaskiw, Mrs. Anne Boitson

Parish Choir and Cantoring: Mrs. Lesia Achtymichuk, Mrs. Vlasta Fantych, Mr. Andriy Tomashevskyy

Sacristy Comettee: Mr. Leo Brazeau, Mr. Eldon Hnylycia

Knights of Culunbus Round Table Comittee: Mr. Lawrence Syrnyk, Mr. Steven Popyk, Mr. Nick Pisio, Mr. Edward Kaskiw, Mr. Eldon Hnylycia, Mr. Bill Boitson, Mr. Leo Brazeau, Mr. Nick Lalach, Mr. Neil Lalach, Mr. Harvey Lalach, Mr. Don Martin

Fundraising Comettee: Mrs. Ann Boitson

Catechism and Youth Ministry Comittee: Mrs. Marilyn Daulat, Mrs. Lydia Pfob, Mrs. Naomi Lindstein

Church flowers decoration: Mrs. Elizabeth Hnylycia, Mrs. Lesia Achtymichuk, Ms. Mariya Shandalla

Altar Linen comittee: Mrs. Alice Pelechaty, Mrs. Lesia Achtymichuk, Mrs. Elena Fedorov, Mrs. Iryna Voytovych, Mr. Joseph Stetch

Social Comittee: Ms. Mariya Shandalla, Mr. Ivan Gudz **Ukrainian Language School:** Dobr. Mariia Myts, Mrs. Elena Fedorov

Kitchen Comittee: Mrs. Alice Pelechaty, Mr. Joseph Stetch, Mrs. Elena Fedorov, Mr. Lawrence and Mrs. Judy Syrnyk, Mrs. Lydia Pfob, Mrs. Iryna Voytovych, Mr. Edward Kaskiw

Maintenance Comittee: Mr. Edward Kaskiw, Mr. Harvey Lalach, Mr. Ron Pfob, Mr. Roman Fedorov, Mr. Andriy Tomashevskyy.

Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer!

Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!” (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



PLEASE NOTE: Our Church parking lot is rented by Scuka Constuction Company workers during week.

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish: Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.



An old, medium size deepfreezer is broken and must be replaced with a working one for our church kitchen use and future food sales. If any person can donate a good, working deepfreezer or help to buy a new one it will be trully appreciated.

Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

Express Depot Recycling: We have this set up for parishioners to use. They enter the church's phone number and place the sticker on the bag. All monies will then be able to be transferred (after \$10) or check (after \$50). It can help with donations for those unable to attend and financially support the church. <https://www.return-it.ca/express/>

BE A STEWARD: Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com **by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

Rachel's Corner: *"He pulled me up from the seething chasm, from the mud of the mire. He set my feet on rock and made my footsteps firm."* - Psalm 40:2

Before your involvement in an abortion decision, you may not have known how you would feel afterwards. Maybe you thought she would be the only one. Join the men and women on a Rachel® Retreat and discover how you can get your feet back on solid ground and be free from any burden you still carry since that day.

Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat with us and allow that to be the window that leads you to the door to His merciful embrace. Ph.: 250-762-2273 Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and let these words come alive for you as He makes a miracle of you. www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

MESSAGE OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS FOR LENT 2021

"Behold, we are going up to Jerusalem" (Mt. 20:18)

Lent: a Time for Renewing Faith, Hope and Love

Dear Brothers and Sisters,

Jesus revealed to his disciples the deepest meaning of his mission when he told them of his passion, death and resurrection, in fulfilment of the Father's will. He then called the disciples to share in this mission for the salvation of the world.

In our Lenten journey towards Easter, let us remember the One who "humbled himself and became obedient unto death, even death on a cross" (Phil 2:8). During this season of conversion, let us renew our faith, draw from the "living water" of hope, and receive with open hearts the love of God, who makes us brothers and sisters in Christ. At the Easter vigil, we will renew our baptismal promises and experience rebirth as new men and women by the working of the Holy Spirit. This Lenten journey, like the entire pilgrimage of the Christian life, is even now illumined by the light of the resurrection, which inspires the thoughts, attitudes and decisions of the followers of Christ.

Fasting, prayer and almsgiving, as preached by Jesus (cf. Mt 6:1-18), enable and express our conversion. The path of poverty and self-denial (fasting), concern and loving care for the poor (almsgiving), and childlike dialogue with the Father (prayer) make it possible for us to live lives of sincere faith, living hope and effective charity.



1. *Faith calls us to accept the truth and testify to it before God and all our brothers and sisters.* In this Lenten season, accepting and living the truth revealed in Christ means, first of all, opening our hearts to God's word, which the Church passes on from generation to generation. This truth is not an abstract concept reserved for a chosen intelligent few. Instead, it is a message that all of us can receive and understand thanks to the wisdom of a heart open to the grandeur of God, who loves us even before we are aware of it. Christ himself is this truth. By taking on our humanity, even to its very limits, he has made himself the way – demanding, yet open to all – that leads to the fullness of life.

Fasting, experienced as a form of self-denial, helps those who undertake it in simplicity of heart to rediscover God's gift and to recognize that, created in his image and likeness, we find our fulfilment in him. In embracing the experience of poverty, those who fast make themselves poor with the poor and accumulate the treasure of a love both received and shared. In this way, fasting helps us to love God and our neighbour, inasmuch as love, as Saint Thomas Aquinas teaches, is a movement outwards that focuses our attention on others and considers them as one with ourselves (cf. Fratelli Tutti, 93).

Lent is a time for believing, for welcoming God into our lives and allowing him to “make his dwelling” among us (cf. Jn 14:23). Fasting involves being freed from all that weighs us down – like consumerism or an excess of information, whether true or false – in order to open the doors of our hearts to the One who comes to us, poor in all things, yet “full of grace and truth” (Jn 1:14): the Son of God our Saviour.

2. *Hope as “living water” enabling us to continue our journey.* The Samaritan woman at the well, whom Jesus asks for a drink, does not understand what he means when he says that he can offer her “living water” (Jn 4:10). Naturally, she thinks that he is referring to material water, but Jesus is speaking of the Holy Spirit whom he will give in abundance through the paschal mystery, bestowing a hope that does not disappoint. Jesus had already spoken of this hope when, in telling of his passion and death, he said that he would “be raised on the third day” (Mt 20:19). Jesus was speaking of the future opened up by the Father's mercy. Hoping with him and because of him means believing that history does not end with our mistakes, our violence and injustice, or the sin that crucifies Love. It means receiving from his open heart the Father's forgiveness.

In these times of trouble, when everything seems fragile and uncertain, it may appear challenging to speak of hope. Yet Lent is precisely the season of hope, when we turn back to God who patiently continues to care for his creation which we have often mistreated (cf. Laudato Si', 32-33; 43-44). Saint Paul urges us to place our hope in reconciliation: “Be reconciled to God” (2 Cor 5:20). By receiving forgiveness in the sacrament that lies at the heart of our process of conversion, we in turn can spread forgiveness to others. Having received forgiveness ourselves, we can offer it through our willingness to enter into attentive dialogue with others and to give comfort to those experiencing sorrow and pain. God's forgiveness, offered also through our words and actions, enables us to experience an Easter of fraternity.

In Lent, may we be increasingly concerned with “speaking words of comfort, strength, consolation and encouragement, and not words that demean, sadden, anger or show scorn” (Fratelli Tutti, 223). In order to give hope to others, it is sometimes enough simply to be kind, to be “willing to set everything else aside in order to show interest, to give the gift of a smile, to speak a word of encouragement, to listen amid general indifference” (ibid., 224).

Through recollection and silent prayer, hope is given to us as inspiration and interior light, illuminating the challenges and choices we face in our mission. Hence the need to pray (cf. Mt 6:6) and, in secret, to encounter the Father of tender love.

To experience Lent in hope entails growing in the realization that, in Jesus Christ, we are witnesses of new times, in which God is “making all things new” (cf. Rev 21:1-6). It means receiving the hope of Christ, who gave his life on the cross and was raised by God on the third day, and always being “prepared to make a defense to anyone who calls [us] to account for the hope that is in [us]” (1 Pet 3:15).

3. Love, following in the footsteps of Christ, in concern and compassion for all, is the highest expression of our faith and hope. Love rejoices in seeing others grow. Hence it suffers when others are anguished, lonely, sick, homeless, despised or in need. Love is a leap of the heart; it brings us out of ourselves and creates bonds of sharing and communion. “‘Social love’ makes it possible to advance towards a civilization of love, to which all of us can feel called. With its impulse to universality, love is capable of building a new world. No mere sentiment, it is the best means of discovering effective paths of development for everyone” (Fratelli Tutti, 183).

Love is a gift that gives meaning to our lives. It enables us to view those in need as members of our own family, as friends, brothers or sisters. A small amount, if given with love, never ends, but becomes a source of life and happiness. Such was the case with the jar of meal and jug of oil of the widow of Zarephath, who offered a cake of bread to the prophet Elijah (cf. 1 Kings 17:7-16); it was also the case with the loaves blessed, broken and given by Jesus to the disciples to distribute to the crowd (cf. Mk 6:30-44). Such is the case too with our almsgiving, whether small or large, when offered with joy and simplicity.

To experience Lent with love means caring for those who suffer or feel abandoned and fearful because of the Covid-19 pandemic. In these days of deep uncertainty about the future, let us keep in mind the Lord's word to his Servant, “Fear not, for I have redeemed you” (Is 43:1). In our charity, may we speak words of reassurance and help others to realize that God loves them as sons and daughters. “Only a gaze transformed by charity can enable the dignity of others to be recognized and, as a consequence, the poor to be acknowledged and valued in their dignity, respected in their identity and culture, and thus truly integrated into society” (Fratelli Tutti, 187).

Dear brothers and sisters, every moment of our lives is a time for believing, hoping and loving. The call to experience Lent as a journey of conversion, prayer and sharing of our goods, helps us – as communities and as individuals – to revive the faith that comes from the living Christ, the hope inspired by the breath of the Holy Spirit and the love flowing from the merciful heart of the Father.

May Mary, Mother of the Saviour, ever faithful at the foot of the cross and in the heart of the Church, sustain us with her loving presence. May the blessing of the risen Lord accompany all of us on our journey towards the light of Easter.

Rome, Saint John Lateran, 11 November 2020, the Memorial of Saint Martin of Tours

FRANCISCUS

Renewing faith, hope and love: Pope Francis' message for Lent 2021

In his message for Lent 2021, Pope Francis calls on the faithful to "renew our faith, draw from the living waters of hope, and receive with open hearts the love of God."

Pope Francis focuses on the three theological virtues in his Lenten message for 2021, inviting the faithful to "renew our faith, draw from the living waters of hope, and receive with open hearts the love of God."

Grounding his reflection on the Paschal Mystery, the Pope says, "This Lenten journey... is even now illumined by the light of the resurrection, which inspires the thoughts, attitudes and decisions of the followers of Jesus."

He goes on to say that the journey of conversion, through fasting, prayer, and almsgiving, "makes it possible for us to live lives of sincere faith, living hope, and effective charity."

Accepting and bearing witness to the truth. The Holy Father explains "accepting and living the truth revealed in Christ means, first of all, opening our hearts to God's word." Through fasting, "experienced as a form of self-denial," we are able "to rediscover God's gift and recognize that, created in His image and likeness, we find our fulfillment in Him." Fasting, too, by helping us recognize our own poverty, helps us to love both God and neighbour.

"Lent is a time for believing," the Pope says, "for welcoming God into our lives and allowing Him to 'make His dwelling' in us."

The 'living water' that helps us on the journey. Pope Francis relates the virtue of hope to the 'living water' that Jesus promises the Samaritan woman at the well. This is not the physical water the woman is expecting, but rather the Holy Spirit who is given through the Paschal Mystery.

Although hope may seem challenging in fragile and uncertain times, "Lent is precisely the season of hope, when we turn back to God."

Hope, he says, "is given to us as inspiration and interior light" through "recollection and silent prayer." The experience of hope in Lent, he says, "means receiving the hope of Christ, who gave His life on the Cross and was raised by God on the third day."

Love, the highest expression of faith and hope. "Love is a leap of the heart," says Pope Francis. "It brings us out of ourselves and creates bonds of sharing and communion."

The Holy Father emphasizes the need for "social love" in building up "a civilization of love."

"Love is a gift that gives meaning to our lives," he says. Love helps us to see all men and women as our brothers and sisters. Charity is multiplied when given with love, as we see not only in the Scriptures, but in our own lives, too, when we give alms "with joy and simplicity."

"To experience Lent with love," says Pope Francis, "means caring for those who suffer or feel abandoned because of the Covid-19 pandemic." He invites us to "speak words of reassurance, and help others to realize that God loves them as sons and daughters."

A journey of conversion. After reminding us that "every moment of our lives is a time for believing, hoping, and loving," Pope Francis concludes by saying: "The call to experience Lent as a journey of conversion, prayer and sharing of our goods, helps us – as communities and as individuals – to revive the faith that comes from the living Christ, the hope inspired by the breath of the Holy Spirit and the love flowing from the merciful heart of the Father."

by Christopher Wells. 12 February 2021

Source: [Renewing faith, hope and love: Pope Francis' message for Lent 2021 - Vatican News](#)



Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E. Shandalla
250-861-5825

2630 Pandosy Street
Kelowna, BC V1Y 1V6

marie@earthlycreations.net

Canadian Made — Canadian Grown

'Life is all about Love'



TERANCE CODERRE
Assistant Manager - Funeral Director
☎ 250-762-2299 | 📠 250-862-9544
terance.coderre@sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield
FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.